

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 199



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
31 iulie 2010

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 685/2010 al Consiliului din 26 iulie 2010 de stabilire a posibilităților de pescuit pentru hamsie în Golful Biscaia pentru sezonul de pescuit 2010-2011 și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 53/2010** 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 686/2010 al Comisiei din 28 iulie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2187/2005 al Consiliului în ceea ce privește specificațiile plasei traulului Bacoma și ale traulului T90 utilizate în activitățile de pescuit desfășurate în Marea Baltică și în strâmtorile Belts și Sound** 4
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 687/2010 al Comisiei din 30 iulie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1580/2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor** 12
- Regulamentul (UE) nr. 688/2010 al Comisiei din 30 iulie 2010 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 19
- Regulamentul (UE) nr. 689/2010 al Comisiei din 30 iulie 2010 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10 21
- Regulamentul (UE) nr. 690/2010 al Comisiei din 30 iulie 2010 de stabilire a taxelor la import în sectorul cerealelor aplicabile de la 1 august 2010 23

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

2010/422/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 13 iulie 2010 privind existența unui deficit excesiv în Bulgaria 26

2010/423/PESC:

- ★ Decizia ATALANTA/4/2010 a Comitetului politic și de securitate din 19 iulie 2010 privind numirea unui comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta) 28

- ★ Decizia 2010/424/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 de modificare a Acțiunii comune 2008/736/PESC privind misiunea de monitorizare a Uniunii Europene în Georgia, EUMM Georgia 29

2010/425/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 28 iulie 2010 de modificare a Deciziei 2009/767/CE în ceea ce privește crearea, păstrarea și publicarea listelor sigure referitoare la prestatorii de servicii de certificare supravegheați/acreditați de statele membre [notificată cu numărul C(2010) 5063] ⁽¹⁾ 30

2010/426/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 28 iulie 2010 de autorizare a introducerii pe piață a produselor care conțin, constau în sau sunt produse din porumb modificat genetic Bt11xGA21 (SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9) în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului [notificată cu numărul C(2010) 5135] ⁽¹⁾ 36

Rectificări

- ★ Rectificare la Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE a Consiliului (JO L 133, 22.5.2008) 40

- ★ Rectificare la Decizia 2010/371/UE a Consiliului din 6 iunie 2010 privind încheierea consultărilor cu Republica Madagascar în temeiul articolului 96 din Acordul de parteneriat ACP-UE (JO L 169, 3.7.2010) 43



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 685/2010 AL CONSILIULUI

din 26 iulie 2010

de stabilire a posibilităților de pescuit pentru hamsie în Golful Biscaia pentru sezonul de pescuit 2010-2011 și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 53/2010

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Consiliului îi revine obligația de a fixa capturile totale admisibile (TAC) pe rezervă de pescuit sau grup de rezerve de pescuit. Posibilitățile de pescuit trebuie distribuite între statele membre de asemenea manieră încât să se asigure fiecărui stat membru o anumită stabilitate în activitățile de pescuit pentru toate stocurile sau rezervele de pescuit și ținându-se cont în mod adecvat de obiectivele politicii comune în domeniul pescuitului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului⁽¹⁾.

(2) Regulamentul (UE) nr. 53/2010⁽²⁾ a stabilit posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri de pești, inclusiv hamsie, din Golful Biscaia (zona ICES VIII) pentru anul 2010.

(3) Noile TAC pentru sezonul de pescuit 2010-2011 ar trebui să fie stabilite pe baza avizelor științifice disponibile, luându-se în considerare aspectele biologice și socioeconomice și garantându-se tratamentul echitabil al diferitelor sectoare de pescuit. În ceea ce privește stocul de hamsie din Golful Biscaia, avizul Comitetului științific, tehnic și economic pentru pescuit (CSTEP) din 16 iulie 2010 se bazează pe sezonul de pescuit care începe la data de 1 iulie a fiecărui an și se încheie la data de 30 iunie a anului următor.

(4) În scopul gestionării adecvate a stocului și al simplificării, este oportună stabilirea unei noi TAC pentru acest stoc și stabilirea de noi cote pentru statele membre în conformitate cu datele menționate anterior pentru sezonul de pescuit 2010-2011.

(5) Pentru a oferi un plan multianual pentru stocul de hamsie din Golful Biscaia, care să acopere sezonul de pescuit și să definească norma de exploatare care se aplică stabilirii posibilităților de pescuit, Comisia a prezentat la 29 iulie 2009 o propunere de Regulament de instituire a unui plan pe termen lung pentru stocul de hamsie din Golful Biscaia și pentru pescăriile care îl exploatează. Avizul CSTEP a estimat biomasa stocului la aproximativ 51 350 tone. Având în vedere respectiva propunere a Comisiei și dat fiind că evaluarea de impact aflată la baza propunerii în cauză furniza cea mai recentă evaluare a impactului deciziilor cu privire la posibilitățile de pescuit pentru stocul de hamsie din Golful Biscaia, este oportună stabilirea TAC pentru acest stoc în consecință. Prin urmare, TAC pentru sezonul de pescuit cuprins între 1 iulie 2010 și 30 iunie 2011 ar trebui stabilită la 15 600 tone.

(6) Având în vedere domeniul specific și perioada aplicării posibilităților de pescuit pentru hamsie, este oportun să se stabilească aceste posibilități de pescuit printr-un regulament separat și să se modifice Regulamentul (UE) nr. 53/2010 în consecință. Activitatea de pescuit ar trebui, cu toate acestea, să continue să facă obiectul dispozițiilor generale ale Regulamentului (UE) nr. 53/2010 în ceea ce privește condițiile de utilizare a cotelor.

(7) În conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 al Consiliului din 6 mai 1996 privind introducerea unor condiții suplimentare pentru gestionarea interanuală a totalurilor admise de captură (TAC) și a cotelor de pescuit⁽³⁾, este necesar să se determine în ce măsură stocul de hamsie din Golful Biscaia face obiectul măsurilor stabilite prin regulamentul menționat.

⁽¹⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽²⁾ JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

⁽³⁾ JO L 115, 9.5.1996, p. 3.

- (8) Având în vedere începerea actualului sezon de pescuit și în scopul întocmirii raportului anual privind capturile, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare imediat și să se aplice de la 1 iulie 2010. În același scop, modificarea posibilităților de pescuit stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 53/2010 ar trebui să se aplice de la 1 ianuarie 2010,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Posibilitățile de pescuit pentru hamsie în Golful Biscaia

- (1) Capturile totale admisibile (TAC) și repartizarea acestora între statele membre pentru sezonul de pescuit 1 iulie 2010-30 iunie 2011 pentru stocul de hamsie din zona ICES VIII, așa cum este definită în Regulamentul (CE) nr. 218/2009, sunt după cum urmează (în tone de greutate în viu):

Specia:	Hamsie <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zona ICES:	VIII (ANE/08.)
Spania	14 040		
Franța	1 560		
UE	15 600		
TAC	15 600		TAC analitică

- (2) Alocarea posibilităților de pescuit astfel cum se prevede la alineatul (1) și utilizarea acestora se supune condițiilor prevăzute la articolele 7, 10 și 13 din Regulamentul (UE) nr. 53/2010.

- (3) Stocul menționat la alineatul (1) este considerat a face obiectul unei TAC analitice în sensul Regulamentului (CE) nr. 847/96. Se aplică articolul 3 alineatele (2) și (3) și articolul 4 din regulamentul menționat.

Articolul 2

Modificarea Regulamentului (UE) nr. 53/2010

În anexa IA la Regulamentul (UE) nr. 53/2010, rubrica privind hamsia din zona VIII se înlocuiește cu următorul text:

„Specia:	Hamsie <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zona:	VIII (ANE/08.)
Spania	6 300		
Franța	700		
UE	7 000		
TAC	7 000 ⁽¹⁾		TAC analitică

⁽¹⁾ TAC aplicabilă de la 1 ianuarie la 30 iunie 2010.”

Articolul 3

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2010, cu excepția articolului 2, care se aplică de la 1 ianuarie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 iulie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
S. VANACKERE

REGULAMENTUL (UE) NR. 686/2010 AL COMISIEI

din 28 iulie 2010

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2187/2005 al Consiliului în ceea ce privește specificațiile plasei traulului Bacoma și ale traulului T90 utilizate în activitățile de pescuit desfășurate în Marea Baltică și în strâmtorile Belts și Sound

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2187/2005 al Consiliului din 21 decembrie 2005 pentru conservarea, prin măsuri tehnice, a resurselor halieutice din Marea Baltică și strâmtorile Belts și Sound ⁽¹⁾, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 2187/2005 prevede măsuri tehnice specifice pentru conservarea resurselor halieutice din Marea Baltică, strâmtorile Belts și Sound. Acest regulament conține prevederi specifice referitoare la dimensiunea și tipul tuturor componentelor uneltelor de pescuit, inclusiv dimensiunile ochiurilor.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1226/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a posibilităților de pescuit și a condițiilor aferente pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice aplicabile în Marea Baltică pentru 2010 ⁽²⁾ prevede creșterea dimensiunii ochiurilor și a lungimii plasei traulului de tip

Bacoma și a dimensiunii ochiurilor traulului T90 utilizate în subdiviziunile ICES 22-32. Întrucât Regulamentul (CE) nr. 1226/2009 se limitează la anul 2010, iar prevederile respective au caracter permanent, dat fiind că reprezintă îmbunătățiri în materie de selectivitate, aceste creșteri ale dimensiunilor trebuie încorporate în Regulamentul (CE) nr. 2187/2005 începând cu luna ianuarie 2011, iar regulamentul trebuie modificat în consecință.

- (3) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comisiei pentru pescuit și acvacultură,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În anexa II la Regulamentul (CE) nr. 2187/2005, appendicele 1 și 2 se înlocuiesc cu textul din anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 iulie 2010.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 349, 31.12.2005, p. 1.

⁽²⁾ JO L 330, 16.12.2009, p. 1.

ANEXĂ

„Apendicele 1

Specificații ale sacului propriu-zis al traulului de tip BACOMA**Descriere**

- (a) *Dimensiunea sacului propriu-zis al traulului, a gurii traulului și a capătului posterior al traulului*
- (i) Sacul propriu-zis al traulului este construit din două panouri, îmbinate prin grandee, una pe fiecare latură de lungime egală.
 - (ii) Dimensiunea minimă a ochiului de plasă în formă de romb este de 105 mm. Materialul firului este polietilenă cu o grosime a firului simplu de cel mult 6 mm sau cu o grosime a firului dublu de cel mult 4 mm.
 - (iii) Este interzisă utilizarea de saci propriu-ziși ai traulului și de guri ale traulului care sunt fabricate dintr-o singură bucată de material de plasă și care au o singură grandee.
 - (iv) Numărul de ochiuri de plasă în formă de romb deschise, cu excluderea celor din grandee, în orice punct pe orice circumferință a oricărei guri a traulului nu este mai mic sau mai mare decât numărul maxim de ochiuri pe circumferința capătului frontal al sacului propriu-zis al traulului (figura 1).
- (b) *Poziția plasei traulului*
- (i) Plasa traulului este inserată în panoul superior al sacului propriu-zis al traulului (figura 2).
 - (ii) Plasa traulului se termină la cel mult patru ochiuri de parâma sacului, inclusiv rândul împletit de mână de ochiuri de plasă prin care trece parâma sacului (figura 3 sau figura 4).
- (c) *Dimensiunea plasei traulului*
- (i) Lățimea plasei traulului, exprimată în număr de laturi ale ochiului, este egală cu numărul de ochiuri de plasă în formă de romb deschise din panoul superior, împărțit la doi. În cazul în care este necesar, se va permite păstrarea a cel mult 20 % din numărul de ochiuri de plasă în formă de romb deschise în panoul superior, împărțite egal pe ambele laturi ale panoului plasei traulului (figura 4).
 - (ii) Lungimea plasei traulului este de cel puțin 5,5 m.
 - (iii) Prin derogare de la punctul (ii), lungimea plasei traulului este de cel puțin 6 m dacă aceasta are atașat un senzor pentru măsurarea volumului capturilor.
- (d) *Plasa traulului*
- (i) Ochiurile de plasă au o deschidere minimă de 120 mm. Ochiurile de plasă sunt ochiuri pătrate, respectiv toate cele patru laturi ale plasei traulului vor fi croite prin tăierea laturilor de ochi.
 - (ii) Plasa este montată astfel încât laturile să fie paralele și perpendiculare pe lungimea sacului propriu-zis al traulului. Plasa este împletită fără noduri, cu fir simplu sau o plasă cu proprietăți selective similare atestate. Prin „plasă fără noduri” se înțelege o plasă compusă din ochiuri împletite din patru laturi în care colțurile ochiurilor sunt formate prin întrepeserea firelor a două laturi adiacente ale ochiului.
 - (iii) Diametrul firului simplu este de cel puțin 5 mm.
- (e) *Alte specificații*
- (i) Plasa traulului de ieșire BACOMA nu este încercuită de o centură posterioară.
 - (ii) Geamandura sacului propriu-zis al traulului este de formă sferică și are diametrul maxim de 40 cm. Aceasta este fixată prin parâma de ancorare la parâma sacului.
 - (iii) Plasa traulului de ieșire BACOMA nu este acoperită de o supapă.

Figura 1

Un traul poate fi divizat în trei secțiuni diferite în funcție de formă și funcție. Corpul traulului este întotdeauna o secțiune conică. Gura traulului este o secțiune neconică fabricată în mod normal din una sau două plase. Sacul propriu-zis al traulului este de asemenea o secțiune neconică, deseori fabricată din fir dublu pentru a avea o mai bună rezistență împotriva uzurii puternice. Partea de sub centura de ridicare se numește sac de ridicare.

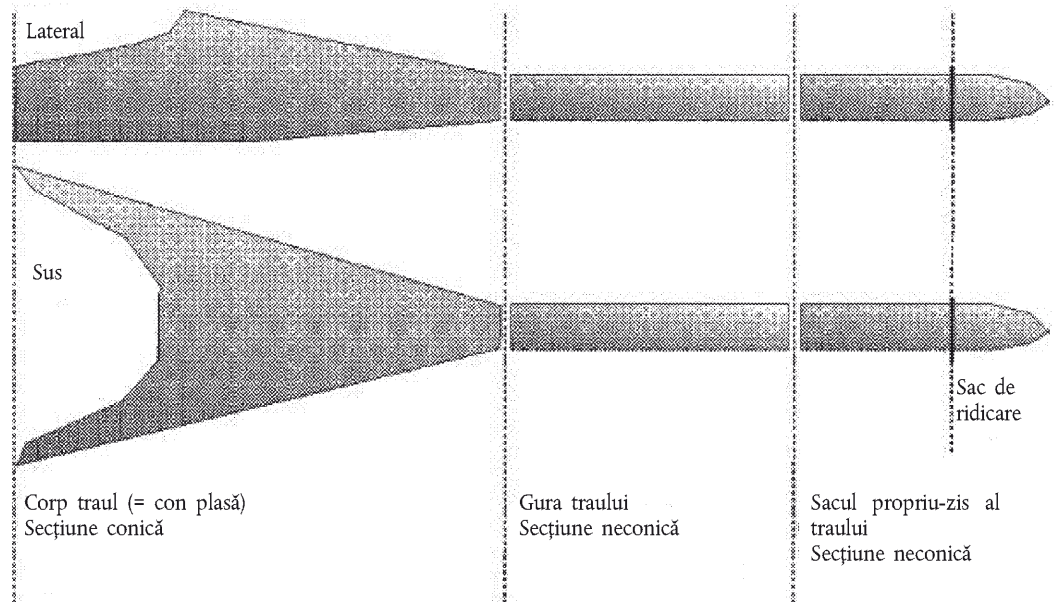


Figura 2

A Gura traulului

B Sacul propriu-zis al traulului

C Plasa de ieșire, panou cu ochiuri pătrate

1 Panou superior, maximum 50 de ochiuri de plasă în formă de romb deschise

2 Panou inferior, maximum 50 de ochiuri de plasă în formă de romb deschise

3 Grandee

4 Împletitură sau croșetare circulară

5 Centură de ridicare

6 Centură posterioară

7 Parâma sacului

8 Distanța dintre plasa traulului și parâma sacului (figurile 3 și 4)

9 Parâma de ancorare

10 Geamandura sacului propriu-zis al traulului

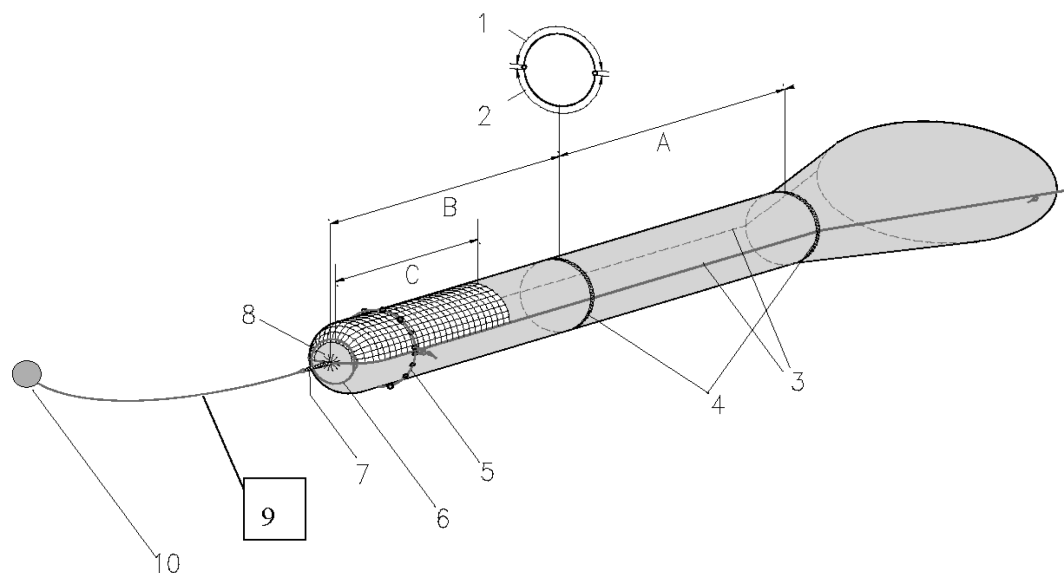


Figura 3

MONTAREA PANOULUI PLASEI TRAULULUI

- A Plasă cu ochiuri pătrate de 120 mm (25 laturi)
- B Îmbinarea plasei cu ochiuri pătrate la grandee
- C Îmbinarea plasei cu ochiuri pătrate la plasa cu ochiuri în formă de romb
- D Plasă cu ochiuri în formă de romb de 105 mm (cel mult 50 de ochiuri deschise)
- E Distanța dintre panoul plasei traulului și parâma sacului. Plasa traulului se termină la cel mult patru ochiuri de parâma sacului, inclusiv rândul împletit de mână de ochiuri prin care trece parâma sacului
- F Un rând de ochiuri împletite de mână la parâma sacului

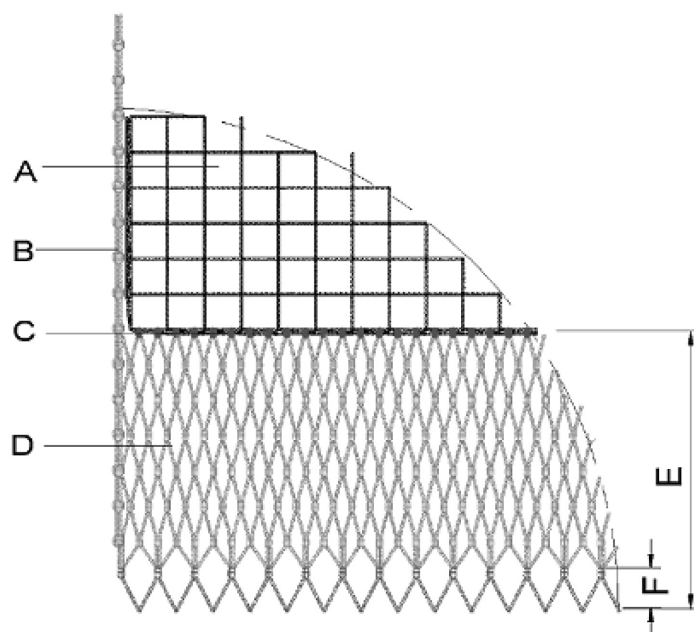
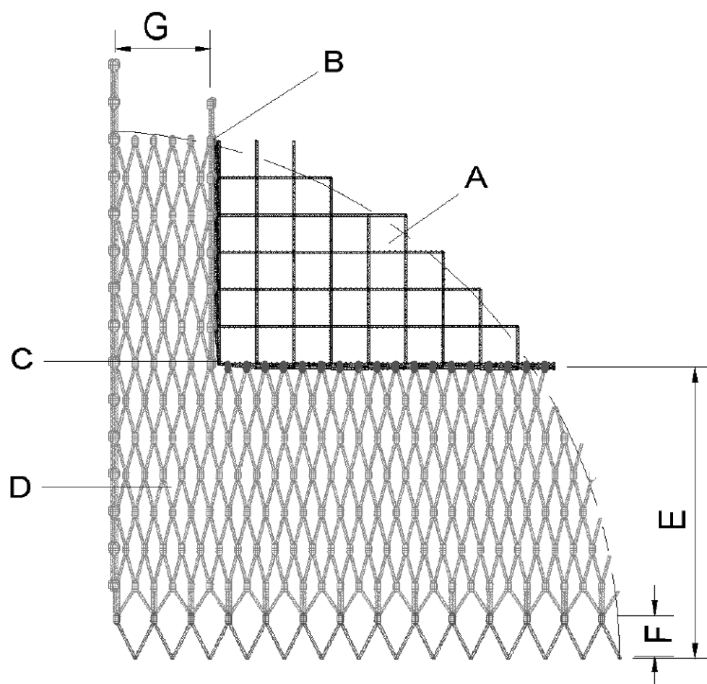


Figura 4

MONTAREA PANOULUI PLASEI TRAULULUI

- A Plasă cu ochiuri pătrate de 120 mm (20 laturi)
- B Îmbinarea plasei cu ochiuri pătrate la grandee
- C Îmbinarea plasei cu ochiuri pătrate la plasa cu ochiuri în formă de romb
- D Plasă cu ochiuri în formă de romb de 105 mm (cel mult 50 de ochiuri deschise)
- E Distanța dintre panoul plasei traulului și parâma sacului. Plasa traulului se termină la cel mult 4 ochiuri de parâma sacului, inclusiv rândul împletit de mână de ochiuri prin care trece parâma sacului
- F Un rând de ochiuri împletite de mână la parâma sacului
- G Cel mult 10 % în ambele laturi de ochiuri deschise D



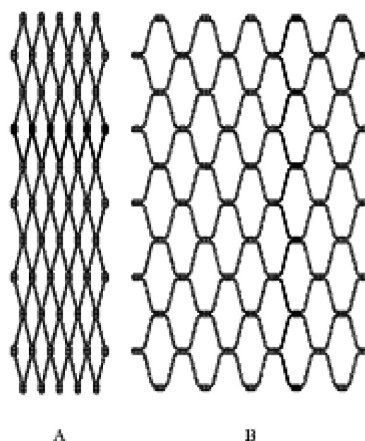
Apendicele 2

SPECIFICAȚII ALE TRAULULUI T90

(a) Definiție

1. Traulele T90 sunt definite ca traule, plase-pungă daneze și unelte similare care au un sac propriu-zis al traulului și o gură a traulului fabricate din plasă cu ochiuri în formă de romb înnodate și rotită cu 90°, astfel încât direcția principală a firului este paralelă cu direcția de tractare.
2. Direcția firului într-o plasă standard cu ochiuri în formă de romb înnodate (A) și într-o plasă rotită cu 90° (B) este ilustrată în figura 1 de mai jos.

Figura 1



(b) Dimensiunea ochiurilor și măsurarea

Dimensiunea ochiurilor este de cel puțin 120 mm. Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 517/2008 al Comisiei (*), dimensiunea ochiurilor din sacul propriu-zis al traulului și gura traulului este măsurată perpendicular pe axa longitudinală a uneltei de pescuit.

(c) Grosimea firului

Materialul firului sacului propriu-zis al traulului și al gurii traulului este polietilenă cu o grosime a firului simplu de cel mult 6 mm sau cu o grosime a firului dublu de cel mult 4 mm. Această dispoziție nu se aplică ultimului rând de ochiuri din sacul propriu-zis al traulului, dacă acesta este dotat cu parâmă.

(d) Construcție

1. Un sac propriu-zis al traulului și o gură a traulului din ochiuri rotite (T90) sunt construite din două panouri de dimensiuni egale, cu cel puțin 50 de ochiuri în lungime, și cu orientarea ochiurilor descrisă anterior, îmbinate prin două grandee laterale.
2. Numărul de ochiuri deschise din orice circumferință trebuie să fie constant de la partea frontală a gurii traulului până la partea posterioară a sacului propriu-zis al traulului.
3. În punctul de atașare a sacului propriu-zis al traulului sau a gurii traulului de pe partea conică a traulului, numărul de ochiuri în circumferința sacului propriu-zis al traulului sau a gurii traulului trebuie să fie 50 % din ultimul rând de ochiuri al părții conice a traulului.
4. Un sac propriu-zis al traulului și o gură a traulului sunt ilustrate în figura 2 de mai jos.

(e) Circumferință

Numărul de ochiuri din orice circumferință din sacul propriu-zis al traulului și gura traulului, cu excluderea îmbinărilor și a grandeelelor, nu depășește 50.

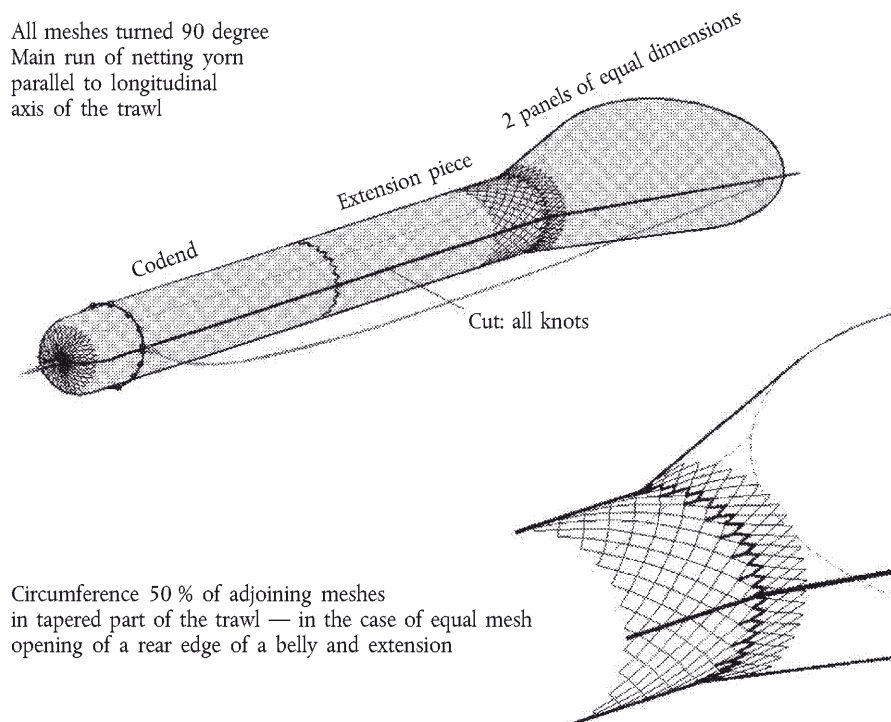
(f) **Împletituri circulare**

Marginea din față a panourilor care compun atât sacul propriu-zis al traulului, cât și gura traulului, este dotată cu un rând împletit de jumătăți de ochiuri. Marginea din spate a panoului sacului propriu-zis al traulului conține un rând întreg de ochiuri împletite capabile să ghideze parâma sacului.

(g) **Geamandura sacului propriu-zis al traulului**

Geamandura sacului propriu-zis al traulului este de formă sferică și are diametrul maxim de 40 cm. Aceasta este fixată prin parâma de ancorare la parâma sacului.

Figura 2



(*) JO L 151, 11.6.2008, p. 5."

REGULAMENTUL (UE) NR. 687/2010 AL COMISIEI

din 30 iulie 2010

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1580/2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolele 103h și 127, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Articolul 103d alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede limitarea ajutorului financiar fie la 4,1 %, fie la 4,6 % din valoarea producției comercializate de fiecare organizație de producători.
- (2) Articolul 52 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei ⁽²⁾ prevede norme detaliate pentru calcularea valorii producției comercializate de o organizație de producători. În temeiul alineatului (6) litera (a) de la articolul menționat, o organizație de producători trebuie să factureze producția comercializată de fructe și legume în faza de „*franco* organizația de producători”, dacă este cazul, ca produs ambalat, pregătit sau care a fost supus unei transformări primare.
- (3) Articolul 21 alineatul (1) litera (i) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 conține o definiție a „transformării primare”. Totuși, definiția respectivă a generat dificultăți de interpretare. Pentru că certitudinea juridică necesită norme clare pentru calcularea valorii producției comercializate, definiția respectivă trebuie eliminată, iar definiția „subprodusului” trebuie adaptată în consecință.
- (4) Calcularea valorii fructelor și legumelor destinate prelucrării s-a dovedit dificilă. În scopul controlului și al simplificării, este adecvată introducerea unei rate forfetare pentru calcularea valorii fructelor și legumelor destinate prelucrării, această rată forfetară reprezentând valoarea produsului de bază, adică a fructelor și legumelor destinate prelucrării, și activitățile care nu constituie activități de prelucrare propriu-zise. Deoarece cantitățile de fructe și legume necesare pentru producția de fructe și legume prelucrate diferă considerabil de la o grupă de produse la altul, aceste diferențe trebuie să se reflecte în ratele forfetare aplicabile.
- (5) De asemenea, este adecvată introducerea unei rate forfetare, reprezentând doar valoarea produsului de

bază, pentru calcularea valorii fructelor și legumelor destinate prelucrării (în cazul fructelor și legumelor destinate prelucrării) care sunt transformate în plante aromatice procesate și boia de ardei.

- (6) Pentru a asigura tranziția lină spre noul sistem de calculare a valorii producției comercializate în cazul fructelor și legumelor destinate prelucrării, programele operaționale aprobate până la 20 ianuarie 2010 nu trebuie să fie afectate de noua metodă de calcul, fără a se aduce atingere posibilității de a modifica respectivele programe operaționale în conformitate cu articolele 66 și 67 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007. Din același motiv, valoarea producției comercializate pentru perioada de referință a programelor operaționale aprobate după data menționată trebuie calculată în conformitate cu noile norme.
- (7) Pentru a permite mai multă flexibilitate în utilizarea retragerilor de pe piață, trebuie majorată marja de depășire anuală stabilită la articolul 80 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007.
- (8) În vederea facilitării distribuției gratuite, este oportun să se prevadă posibilitatea de a permite organizațiilor și instituțiilor caritabile să solicite o contribuție simbolică din partea destinatarilor finali ai produselor care fac obiectul retragerilor de pe piață, în cazul în care produsele respective au fost prelucrate.
- (9) Trebuie actualizate sumele forfetare, stabilite la articolul 83 alineatul (1) și în anexa XI la Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 pentru acoperirea cheltuielilor de transport, sortare și ambalare aferente distribuției gratuite a fructelor și legumelor retrase de pe piață.
- (10) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 trebuie modificat în consecință.
- (11) Comitetul de gestionare a organizării comune a piețelor agricole nu a emis niciun aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 1580/2007

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se modifică după cum urmează:

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

1. Articolul 21 alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) litera (h) se înlocuiește cu următorul text:

„(h) «subprodus» înseamnă un produs care rezultă din pregătirea fructelor sau legumelor și care are o valoare economică pozitivă, dar nu constituie principalul rezultat vizat;”;

(b) litera (i) se înlocuiește cu următorul text:

„(i) «pregătire» înseamnă activități pregătitoare, precum curățarea, tăierea, descojirea, fasonarea și uscarea fructelor și legumelor, fără transformarea acestora în fructe și legume prelucrate;”.

2. Articolul 52 se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat (2a):

„(2a) Valoarea producției comercializate nu include valoarea fructelor și legumelor prelucrate sau a oricărui alt produs care nu este un produs din sectorul fructelor și legumelor.

Totuși, valoarea producției comercializate de fructe și legume destinate prelucrării care au fost transformate într-unul dintre fructele și legumele prelucrate enumerate în partea X a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sau în orice alt produs agricol menționat în prezentul articol și descris pe larg în anexa VIa la prezentul regulament, de o organizație de producători, de o asociație de organizații de producători sau membri ai acestora, care sunt producători sau cooperative de producători, sau de filiale, menționate la alineatul (7) din prezentul articol, fie în mod direct, fie prin externalizare, se calculează ca o rată forfetară procentuală aplicată valorii facturate a respectivelor produse prelucrate.

Rata forfetară este de:

- (a) 53 % pentru sucurile de fructe;
- (b) 73 % pentru sucurile concentrate;
- (c) 77 % pentru concentratul de tomate;
- (d) 62 % pentru fructele și legumele congelate;
- (e) 48 % pentru conservele de fructe și legume;
- (f) 70 % pentru conservele de ciuperci din genul *Agaricus*;
- (g) 81 % pentru fructele conservate provizoriu în saramură;
- (h) 81 % pentru fructele uscate;
- (i) 27 % pentru alte fructe și legume prelucrate;
- (j) 12 % pentru plantele aromatice prelucrate;
- (k) 41 % pentru boiaua de ardei.”;

(b) alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Producția comercializată de fructe și legume se facturează în faza de *«franco organizația de producători»*, dacă este cazul, ca produs pregătit și ambalat enumerat în partea IX a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, fără:

(a) TVA;

(b) costurile de transport intern, în cazul unei distanțe semnificative între punctele centralizate de colectare sau de ambalare ale organizației de producători și punctul de distribuție al organizației de producători.

În scopul aplicării dispoziției de la primul paragraf litera (b), statele membre trebuie să prevadă aplicarea de reduceri la valoarea facturată pentru produsele facturate în diverse etape ale livrării sau transportului.”

3. La articolul 53 alineatul (7) se adaugă următoarele paragrafe:

„Totuși, în cazul programelor operaționale aprobate până la 20 ianuarie 2010, valoarea producției comercializate până în 2007 se calculează pe baza legislației aplicabile în perioada de referință, iar valoarea producției comercializate în 2008 și ulterior se calculează pe baza legislației aplicabile în 2008.

În cazul programelor operaționale aprobate după 20 ianuarie 2010, valoarea producției comercializate în 2008 și ulterior se calculează pe baza legislației aplicabile la momentul aprobării programului operațional.”

4. La articolul 80 alineatul (2), paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Procentele prevăzute la primul paragraf reprezintă medii anuale pe o perioadă de trei ani, cu o marjă de depășire anuală de 5 puncte procentuale.”

5. La articolul 81 alineatul (2), se introduce următorul paragraf după primul paragraf:

„Statele membre pot permite organizațiilor caritabile și instituțiilor menționate la articolul 103d alineatul (4) literele (a) și (b) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 să solicite o contribuție simbolică din partea destinatarilor finali ai produselor care fac obiectul retragerilor de pe piață, în cazul în care produsele respective au fost prelucrate.”

6. La articolul 83, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc după cum urmează:

„(1) Cheltuielile de sortare și ambalare a fructelor și legumelor proaspete retrase de pe piață în scopul distribuției gratuite sunt eligibile în temeiul programelor operaționale, în cazul produselor prezentate în ambalaje cu o greutate netă sub 25 de kilograme, în limitele sumelor forfetare stabilite în partea A a anexei XII.

- (2) Ambalajele produselor destinate distribuției gratuite trebuie să poarte emblema europeană, însoțită de una sau mai multe dintre mențiunile stabilite în partea B a anexei XII.”
7. Se introduce anexa VIa, prevăzută în anexa I la prezentul regulament.
8. Anexa XI se înlocuiește cu textul anexei II la prezentul regulament.
9. Anexa XII se înlocuiește cu textul anexei III la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 iulie 2010.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXA I

„ANEXA VIa

PRODUSE PRELUCRATE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 52 ALINEATUL (2a)

Categorie	Cod NC	Descriere
Sucuri de fructe	ex 2009	Sucuri de fructe, cu excepția sucului de struguri și a mustului de struguri de la subpozițiile 2009 61 și 2009 69 și a sucului de banane de la subpoziția ex 2009 80, și sucuri concentrate, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori Sucurile de fructe concentrate sunt sucuri de fructe încadrate la poziția ex 2009 obținute prin înlăturarea fizică a cel puțin 50 % din conținutul de apă, în ambalaje cu un conținut net de minimum 200 kg
Concentrat de tomate	ex 2002 90 31 ex 2002 90 91	Concentrat de tomate cu un conținut de materie uscată de minimum 28 % din greutate, în ambalaje directe cu un conținut net de minimum 200 kg
Fructe și legume congelate	ex 0710	Legume (nefierte sau fierte în apă sau în abur) congelate, cu excepția porumbului dulce de la subpoziția 0710 40 00, a măslinelor de la subpoziția 0710 80 10 și a fructelor din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> de la subpoziția 0710 80 59
	ex 0811	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, cu excepția bananelor congelate de la subpoziția ex 0811 90 95
	ex 2004	Alte legume pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția porumbului dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) de la subpoziția ex 2004 90 10, a măslinelor de la subpoziția 2004 90 30 și a cartofilor pregătiți sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2004 10 91
Conserve de fructe și legume	ex 2001	Legume, fructe, fructe cu coajă lemnoasă și alte părți comestibile de plante, pregătite sau conservate în oțet sau acid acetic, exclusiv: <ul style="list-style-type: none"> — fructe din genul <i>Capsicum</i>, altele decât ardeii dulci sau ardeii grași de la subpoziția 2001 90 20 — porumb dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) de la subpoziția 2001 90 30 — igname, batate și părți similare comestibile de plante cu un conținut de amidon de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2001 90 40 — miez de palmier de la subpoziția 2001 90 60 — măslin de la subpoziția 2001 90 65 — frunze de viță de vie, muguri de hamei și alte părți similare comestibile de plante de la subpoziția ex 2001 90 97
	ex 2002	Tomate pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu excepția concentratului de tomate de la subpozițiile ex 2002 90 31 și ex 2002 90 91 descrise anterior
	ex 2005	Alte legume pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția măslinelor de la subpoziția 2005 70, a porumbului dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) de la subpoziția 2005 80 00, a fructelor din genul <i>Capsicum</i> , altele decât ardeii dulci sau ardeii grași de la subpoziția 2005 99 10, și a cartofilor pregătiți sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2005 20 10
	ex 2008	Fructe, fructe cu coajă lemnoasă și alte părți comestibile de plante, altfel pregătite sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nementionate sau necuprinse în altă parte, exclusiv: <ul style="list-style-type: none"> — unt de arahide de la subpoziția 2008 11 10

Categorie	Cod NC	Descriere
		<ul style="list-style-type: none"> — alte fructe cu coajă lemnoasă, altfel pregătite sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, nemenționate sau necuprinse în altă parte, de la subpoziția ex 2008 19 — miez de palmier de la subpoziția 2008 91 00 — porumb de la subpoziția 2008 99 85 — igname, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2008 99 91 — frunze de viță de vie, muguri de hamei și alte părți similare comestibile de plante de la subpoziția ex 2008 99 99 — amestecuri de banane altfel pregătite sau conservate de la subpozițiile ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 și ex 2008 92 98 — banane altfel pregătite sau conservate de la subpozițiile ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 și ex 2008 99 99
Conserve de ciuperci	2003 10	Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> , pregătite sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic
Fructe conservate provizoriu în saramură	ex 0812	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă, conservate provizoriu în saramură, dar impropriei consumului în această stare, cu excepția bananelor conservate provizoriu de la subpoziția ex 0812 90 98
Fructe uscate	ex 0813 0804 20 90 0806 20 ex 2008 19	Fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806 Smochine uscate Struguri uscați Alte fructe cu coajă lemnoasă, altfel pregătite sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, nemenționate sau necuprinse în altă parte, cu excepția fructelor tropicale cu coajă lemnoasă și a amestecurilor acestora
Alte fructe și legume prelucrate		Fructe și legume prelucrate enumerate în partea X a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, diferite de produsele enumerate în categoriile menționate anterior
Plante aromatice prelucrate	ex 0910 ex 1211	Cimbru uscat Busuioc, melisă, mentă, <i>origanum vulgare</i> (măghiran), rozmarin, salvie, uscate, tăiate sau nu, zdrobite sau praf
Boia de ardei	ex 0904	Piper din genul <i>Piper</i> ; fructe uscate sau zdrobite sau măcinate din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , cu excepția ardeilor dulci de la subpoziția 0904 20 10

ANEXA II

„ANEXA XI

**CHELTUIELI DE TRANSPORT ÎN CADRUL DISTRIBUȚIEI GRATUITE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 82
ALINEATUL (1)**

Distanța dintre locul de retragere și locul de livrare	Cheltuieli de transport (EUR/tonă)
Mai puțin de 25 km	18,2
Între 25 km și 200 km	41,4
Între 200 km și 350 km	54,3
Între 350 km și 500 km	72,6
Între 500 km și 750 km	95,3
750 km sau mai mult	108,3

Supliment pentru transportul refrigerat: 8,5 EUR/t.”

ANEXA III

„ANEXA XII

PARTEA A

CHELTUIELI DE SORTARE ȘI AMBALARE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 83 ALINEATUL (1)

Produs	Cheltuieli de sortare și ambalare (EUR/tonă)
Mere	187,7
Pere	159,6
Portocale	240,8
Clementine	296,6
Piersici	175,1
Nectarine	205,8
Pepeni verzi	167,0
Conopidă	169,1
Alte produse	201,1

PARTEA B

MENTIUNI DE APLICAT PE AMBALAJELE PRODUSELOR, ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 83 ALINEATUL (2)

- Продукт, предназначен за бесплатна дистрибуция (Регламент (ЕО) № 1580/2007)
- Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) n° 1580/2007]
- Produkt určený k bezplatné distribuci [nařízení (ES) č. 1580/2007]
- Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 1580/2007)
- Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1580/2007)
- Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 1580/2007]
- Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007]
- Product for free distribution (Regulation (EC) No 1580/2007)
- Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) n° 1580/2007]
- Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 1580/2007]
- Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 1580/2007]
- Produktas skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007]
- Ingyenes szétosztásra szánt termék (1580/2007/EK rendelet)
- Produkt destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament (KE) Nru. 1580/2007]
- Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 1580/2007)
- Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007]
- Produto destinado a distribuição gratuita [Regulamento (CE) n.º 1580/2007]
- Produs destinat distribuției gratuite [Regulamentul (CE) nr. 1580/2007]
- Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 1580/2007]
- Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 1580/2007]
- Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 1580/2007)
- Produkt för gratisutdelning (förfordning (EG) nr 1580/2007)

REGULAMENTUL (UE) NR. 688/2010 AL COMISIEI

din 30 iulie 2010

de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ⁽²⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 31 iulie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 iulie 2010.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Valoare forfetară de import
0702 00 00	MK	36,4
	TR	50,2
	ZZ	43,3
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	117,1
	ZZ	117,1
0805 50 10	AR	103,9
	UY	82,0
	ZA	92,5
	ZZ	92,8
0806 10 10	AR	137,6
	CL	134,6
	EG	134,2
	IL	126,4
	MA	162,9
	TR	144,4
	ZA	93,9
	ZZ	133,4
	0808 10 80	AR
BR		75,4
CL		103,7
CN		86,7
NZ		109,5
US		112,2
UY		111,6
ZA		104,8
ZZ		100,6
0808 20 50	AR	72,1
	CL	150,6
	ZA	98,1
	ZZ	106,9
0809 10 00	TR	185,0
	ZZ	185,0
0809 20 95	TR	224,7
	ZZ	224,7
0809 30	TR	161,5
	ZZ	161,5
0809 40 05	BA	62,1
	IL	162,3
	TR	126,3
	XS	70,3
	ZZ	105,3

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (UE) NR. 689/2010 AL COMISIEI

din 30 iulie 2010

de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului (2), în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2009/10 s-au stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 al Comisiei (3). Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul (UE) nr. 666/2010 al Comisiei (4).

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 31 iulie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 iulie 2010.

Pentru Comisie,
pentru președinte

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

(3) JO L 253, 25.9.2009, p. 3.

(4) JO L 193, 24.7.2010, p. 14.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 31 iulie 2010

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	44,37	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	44,37	1,59
1701 12 10 ⁽¹⁾	44,37	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	44,37	1,30
1701 91 00 ⁽²⁾	43,70	4,36
1701 99 10 ⁽²⁾	43,70	1,23
1701 99 90 ⁽²⁾	43,70	1,23
1702 90 95 ⁽³⁾	0,44	0,25

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

REGULAMENTUL (UE) NR. 690/2010 AL COMISIEI**din 30 iulie 2010****de stabilire a taxelor la import în sectorul cerealelor aplicabile de la 1 august 2010**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (UE) nr. 642/2010 al Comisiei din 20 iulie 2010 de stabilirea a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește drepturile de import în sectorul cerealelor ⁽²⁾, în special articolul 2 alineatul (1),

întrucât:

(1) Articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că taxa la import pentru produsele care se încadrează la codurile NC 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (grâu comun de calitate superioară), 1002, ex 1005, cu excepția hibrizilor pentru sămânță și ex 1007, cu excepția hibrizilor destinați însămânțării, este egală cu prețul de intervenție valabil pentru aceste produse la data importării, majorat cu 55 %, din care se deduce prețul la import CIF aplicabil lotului în cauză. Cu toate acestea, taxa respectivă nu poate depăși nivelul taxelor din Tariful Vamal Comun.

(2) Articolul 136 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că, pentru calcularea taxei la import menționate la alineatul (1) din articolul de mai sus, se stabilesc periodic, pentru produsele în cauză, prețuri CIF reprezentative la import.

(3) În temeiul articolului 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010, prețul care trebuie utilizat pentru calcularea taxei la import pentru produsele care se încadrează la codurile NC 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (grâu comun de calitate superioară), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 și 1007 00 90 este prețul CIF reprezentativ la import, stabilit zilnic în conformitate cu metoda prevăzută la articolul 5 din regulamentul menționat anterior.

(4) Este necesar să se stabilească taxele la import pentru perioada începând cu 1 august 2010, aplicabile până la stabilirea și intrarea în vigoare a unei noi taxe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Începând de la 1 august 2010, taxele la import în sectorul cerealelor menționate la articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sunt stabilite în anexa I la prezentul regulament, pe baza elementelor menționate în anexa II.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 august 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 iulie 2010.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 187, 21.7.2010, p. 5.

ANEXA I

Taxe la import pentru produsele menționate la articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 aplicabile de la 1 august 2010

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Taxa la import ⁽¹⁾ (în EUR/t)
1001 10 00	GR Â U dur de calitate superioară	0,00
	de calitate medie	0,00
	de calitate inferioară	0,00
1001 90 91	GR Â U comun, pentru sămânță	0,00
ex 1001 90 99	GR Â U comun de calitate superioară, altul decât pentru sămânță	0,00
1002 00 00	SE CAR Ă	27,63
1005 10 90	PORUMB pentru sămânță, altul decât hibrid	9,14
1005 90 00	PORUMB altul decât pentru sămânță ⁽²⁾	9,14
1007 00 90	SORG cu boabe, altul decât hibrid, destinat însămânțării	27,63

⁽¹⁾ Pentru mărfurile care intră în Uniune prin Oceanul Atlantic sau prin Canalul de Suez, importatorul poate beneficia, în aplicarea articolului 2 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010 al Comisiei, de o reducere a taxelor, în valoare de:

- 3 EUR/t, dacă portul de descărcare a mărfurilor se află la Marea Mediterană sau la Marea Neagră,
- 2 EUR/t, dacă portul de descărcare se află în Danemarca, Estonia, Irlanda, Letonia, Lituania, Polonia, Finlanda, Suedia, Regatul Unit sau pe coasta atlantică a Peninsulei Iberice.

⁽²⁾ Importatorul poate beneficia de o reducere forfetară de 24 EUR/t atunci când sunt îndeplinite condițiile stabilite la articolul 3 din Regulamentul (UE) nr. 642/2010 al Comisiei.

ANEXA II

Elemente pentru calcularea taxelor prevăzute în anexa I

15.7.2010-29.7.2010

1. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010:

(EUR/t)

	Grâu comun ⁽¹⁾	Porumb	Grâu dur de calitate superioară	Grâu dur de calitate medie ⁽²⁾	Grâu dur de calitate inferioară ⁽³⁾	Orz
Bursa	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Cotația	191,23	114,99	—	—	—	—
Prețul FOB USA	—	—	139,55	129,55	109,55	79,25
Primă pentru Golf	—	12,23	—	—	—	—
Primă pentru Marile Lacuri	15,25	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Primă pozitivă încorporată de 14 EUR/t [articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010].⁽²⁾ Primă negativă de 10 EUR/t [articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010].⁽³⁾ Primă negativă de 30 EUR/t [articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010].

2. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010:

Taxă de navlu: Golful Mexic–Rotterdam: 20,68 EUR/t

Taxă de navlu: Marile Lacuri–Rotterdam: 50,15 EUR/t

DECIZII

DECIZIA CONSILIULUI

din 13 iulie 2010

privind existența unui deficit excesiv în Bulgaria

(2010/422/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 126 alineatul (6) coroborat cu articolul 126 alineatul (13),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere observațiile prezentate de Bulgaria,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 126 alineatul (1) din tratat, statele membre trebuie să evite deficitele publice excesive.
- (2) Pactul de stabilitate și creștere are la bază obiectivul unor finanțe publice solide ca mijloc de consolidare a condițiilor pentru stabilitatea prețurilor și pentru o creștere susținută și durabilă, care să contribuie la crearea de locuri de muncă.
- (3) Procedura de deficit excesiv (PDE) prevăzută la articolul 126 din tratat, clarificată prin Regulamentul (CE) nr. 1467/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind accelerarea și clarificarea aplicării procedurii de deficit excesiv ⁽¹⁾ (care face parte din Pactul de stabilitate și creștere) prevede adoptarea unei decizii privind existența unui deficit excesiv. Protocolul privind procedura de deficit excesiv anexat la tratat prevede dispoziții suplimentare referitoare la punerea în aplicare a PDE. Regulamentul (CE) nr. 479/2009 al Consiliului ⁽²⁾ prevede norme și definiții detaliate de aplicare a dispozițiilor protocolului menționat.
- (4) Reforma din 2005 a Pactului de stabilitate și creștere a căutat să-i întărească eficacitatea și bazele economice, precum și să protejeze sustenabilitatea finanțelor publice pe termen lung. Ea a avut ca obiectiv garantarea faptului că situația economică și bugetară este pe deplin luată în considerare în toate etapele PDE. Astfel, Pactul de stabilitate și creștere constituie cadrul care sprijină politicile guvernamentale pentru o revenire rapidă la poziții bugetare solide ținând cont de situația economică.
- (5) Articolul 126 alineatul (5) din tratat impune Comisiei să adreseze Consiliului un aviz în cazul în care Comisia consideră că într-un stat membru există sau poate să apară un deficit excesiv. Luând în considerare raportul său întocmit în conformitate cu articolul 126 alineatul (3) din tratat și având în vedere avizul emis de Comitetul economic și financiar în conformitate cu articolul 126 alineatul (4), Comisia a concluzionat că în Bulgaria există un deficit excesiv. Prin urmare, la 6 iulie 2010, Comisia a transmis Consiliului un aviz în acest sens cu privire la Bulgaria ⁽³⁾.
- (6) Articolul 126 alineatul (6) din tratat prevede faptul că Consiliul ar trebui să ia în considerare orice eventuale observații ale statului membru în cauză, înainte de a decide, pe baza unei evaluări globale, dacă există sau nu un deficit excesiv. În cazul Bulgariei, evaluarea globală conduce la concluziile expuse în cele ce urmează.
- (7) Conform datelor comunicate de autoritățile bulgare în aprilie 2010, deficitul public al Bulgariei a atins 3,9 % din PIB în 2009, depășind astfel valoarea de referință de 3 % din PIB. Deficitul nu s-a situat aproape de valoarea de referință de 3 % din PIB, însă depășirea valorii de referință poate fi calificată drept excepțională, în sensul dispozițiilor tratatului și ale Pactului de stabilitate și creștere. Aceasta se datorează mai exact încetinirii semnificative a activității economice în sensul dispozițiilor tratatului și ale Pactului de stabilitate și creștere, ca urmare a faptului că economia bulgară a fost grav afectată de criza economică și financiară mondială, precum și a faptului că creșterea anuală negativă a PIB-ului a atins nivelul de 5 % în 2009. Potrivit previziunilor serviciilor Comisiei din primăvara anului 2010, deficitul public urmează să scadă sub valoarea de referință încă din 2010, odată cu stabilizarea economiei și ca urmare a măsurilor de consolidare fiscală luate de guvern. Pe baza țintei de deficit modificate pentru 2010 (3,8 % din PIB conform notificării autorităților bulgare din 22 iunie 2010), care depășește semnificativ nivelul de 2,8 % din PIB din previziunile serviciilor Comisiei din primăvară, este posibil ca nerespectarea valorii de referință să nu rămână temporară. Criteriul deficitului prevăzut de tratat nu este îndeplinit.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 6.
⁽²⁾ JO L 145, 10.6.2009, p. 1.

⁽³⁾ Toate documentele privind PDE pentru Bulgaria pot fi consultate la următoarea adresă: http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/deficit/countries/index_en.htm

- (8) Conform datelor comunicate în aprilie 2010 de către autoritățile bulgare, datoria publică brută se situează cu mult sub valoarea de referință de 60 % din PIB, atingând 14,8 % din PIB în 2009. Previțiunile serviciilor Comisiei din primăvara anului 2010 estimează că rata datoriei va crește în perioada 2010-2011, însă va rămâne sub 19 % din PIB. Într-o notificare transmisă la 22 iunie 2010, autoritățile bulgare au revizuit datoria prevăzută pentru 2010, la 15,3 % din PIB. Criteriul datoriei din tratat este îndeplinit.
- (9) În conformitate cu articolul 2 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1467/97, „factorii relevanți” pot fi luați în considerare în etapele premergătoare deciziei Consiliului privind existența unui deficit excesiv adoptată în conformitate cu articolul 126 alineatul (6) numai dacă este îndeplinită pe deplin dubla condiție ca deficitul să rămână apropiat de valoarea de referință și ca depășirea valorii de referință să fie temporară. Această dublă condiție nu este îndeplinită în cazul Bulgariei. Prin urmare, factorii relevanți nu sunt luați în considerare în etapele care conduc la adoptarea prezentei decizii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În urma unei evaluări globale rezultă că în Bulgaria există un deficit excesiv.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Republicii Bulgaria.

Adoptată la Bruxelles, 13 iulie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
S. VANACKERE

DECIZIA ATALANTA/4/2010 A COMITETULUI POLITIC ȘI DE SECURITATE

din 19 iulie 2010

privind numirea unui comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei (Atalanta)

(2010/423/PESC)

COMITETUL POLITIC ȘI DE SECURITATE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 38,

având în vedere Acțiunea comună 2008/851/PESC a Consiliului din 10 noiembrie 2008 privind operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei ⁽¹⁾ (Atalanta), în special articolul 6,

întrucât:

- (1) În temeiul articolului 6 din Acțiunea comună 2008/851/PESC, Consiliul a autorizat Comitetul politic și de securitate (COPS) să adopte decizii privind numirea comandantului forței UE.
- (2) La 23 martie 2010, COPS a adoptat Decizia Atalanta/2/2010 ⁽²⁾ de numire a contraamiralului de flotilă Jan THÖRNQVIST în calitate de comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei.
- (3) Comandantul operației UE a recomandat numirea contraamiralului Philippe COINDREAU în calitate de nou comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei.

(4) Comitetul militar al UE sprijină această recomandare.

(5) În conformitate cu articolul 5 din Protocolul (nr. 22) privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danamarca nu participă la elaborarea și la punerea în aplicare a deciziilor și a acțiunilor Uniunii care au implicații în materie de apărare,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Contraamiralul Philippe COINDREAU este numit în calitate de comandant al forței UE pentru operația militară a Uniunii Europene în vederea unei contribuții la descurajarea, prevenirea și reprimarea actelor de piraterie și de jaf armat din largul coastelor Somaliei.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la 15 august 2010.

Adoptată la Bruxelles, 19 iulie 2010.

Pentru Comitetul politic și de securitate

Președintele

W. STEVENS

⁽¹⁾ JO L 301, 12.11.2008, p. 33.

⁽²⁾ JO L 83, 30.3.2010, p. 22.

DECIZIA 2010/424/PESC A CONSILIULUI**din 26 iulie 2010****de modificare a Acțiunii comune 2008/736/PESC privind misiunea de monitorizare a Uniunii Europene în Georgia, EUMM Georgia**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28 și articolul 43 alineatul (2),

întrucât:

- (1) La 15 septembrie 2008, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2008/736/PESC privind misiunea de monitorizare a Uniunii Europene în Georgia, EUMM Georgia ⁽¹⁾.
- (2) Acțiunea comună 2008/736/PESC a fost prelungită ultima dată prin Acțiunea comună 2009/572/PESC ⁽²⁾ până la 14 septembrie 2010. Valoarea de referință financiară prevăzută pentru acoperirea cheltuielilor legate de EUMM Georgia până la acea dată a fost stabilită la suma de 49 600 000 EUR. Valoarea de referință financiară ar trebui majorată cu 2 500 000 EUR pentru a lua în considerare necesitățile operaționale suplimentare ale misiunii.
- (3) Acțiunea comună 2008/736/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Articolul 14 alineatul (1) din Acțiunea comună 2008/736/PESC se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor legate de misiune este de 52 100 000 EUR.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 26 iulie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
C. ASHTON

⁽¹⁾ JO L 248, 17.9.2008, p. 26.

⁽²⁾ JO L 197, 29.7.2009, p. 110.

DECIZIA COMISIEI

din 28 iulie 2010

de modificare a Deciziei 2009/767/CE în ceea ce privește crearea, păstrarea și publicarea listelor sigure referitoare la prestatorii de servicii de certificare supravegheați/acreditați de statele membre

[notificată cu numărul C(2010) 5063]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/425/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (3),

întrucât:

(1) Utilizarea transfrontalieră a semnăturilor electronice avansate bazate pe un certificat calificat și create cu sau fără un dispozitiv securizat de creare a semnăturii a fost facilitată prin Decizia 2009/767/CE a Comisiei din 16 octombrie 2009 de stabilire a unor măsuri de facilitare a utilizării procedurilor prin mijloace electronice prin intermediul „ghișeelelor unice” în temeiul Directivei 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind serviciile în cadrul pieței interne ⁽²⁾, care obligă statele membre să pună la dispoziție informațiile necesare pentru validarea acestor semnături electronice. În special, statele membre trebuie să pună la dispoziție, în așa-numitele „liste sigure” pe care le întocmesc, informații privind prestatorii de servicii de certificare care emit certificate calificate publicului în conformitate cu Directiva 1999/93/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 1999 privind un cadru comunitar pentru semnăturile electronice ⁽³⁾ și care sunt supravegheați/acreditați de către respectivele state membre, precum și informații referitoare la serviciile oferite de aceștia.

(2) O serie de teste practice au fost organizate împreună cu Institutul European de Standardizare în Telecomunicații (ETSI) pentru a permite statelor membre să verifice conformitatea listelor sigure pe care le elaborează cu specificațiile prevăzute în anexa la Decizia 2009/767/CE. Aceste teste au demonstrat că sunt necesare anumite modificări de natură tehnică în ceea ce privește specificațiile tehnice din anexa la Decizia 2009/767/CE, pentru a se asigura funcționarea și interoperabilitatea listelor sigure.

(3) Aceste teste au confirmat, de asemenea, necesitatea ca statele membre să facă publice nu doar versiunile lizibile pentru om ale listelor sigure respective, astfel cum se impune prin Directiva 2009/767/CE, ci și formele care pot fi procesate de calculator ale acestora. Utilizarea manuală a formei lizibile pentru om a listelor sigure poate fi relativ complexă și îndelungată atunci când statele membre au un număr mare de prestatori de servicii de certificare. Publicarea formelor care pot fi procesate de calculator ale listelor sigure va facilita utilizarea acestora deoarece permite procesarea lor automată și, astfel, sporește utilizarea acestora în cadrul serviciilor publice electronice.

(4) Pentru a facilita accesul la listele sigure naționale, statele membre trebuie să notifice Comisiei informațiile referitoare la locația și protecția listelor lor sigure. Aceste informații trebuie să fie puse la dispoziția celorlalte state membre de către Comisie, prin mijloace securizate.

(5) Rezultatele acestor teste practice cu privire la listele sigure ale statelor membre trebuie luate în considerare pentru a permite utilizarea automată a listelor și pentru a facilita accesul la acestea.

(6) Prin urmare, Decizia 2009/767/CE trebuie modificată în consecință.

(7) În scopul de a permite statelor membre să efectueze modificările de natură tehnică necesare în ceea ce privește actualele lor liste sigure, prezenta decizie trebuie să se aplice începând de la 1 decembrie 2010.

(8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pe probleme referitoare la Directiva privind serviciile,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Modificări la Decizia 2009/767/CE

Decizia 2009/767/CE se modifică după cum urmează:

⁽¹⁾ JO L 376, 27.12.2006, p. 36.

⁽²⁾ JO L 274, 20.10.2009, p. 36.

⁽³⁾ JO L 13, 19.1.2000, p. 12.

1. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Statele membre creează și publică atât o formă lizibilă pentru om, cât și o formă care poate fi procesată de calculator a listei sigure, în conformitate cu specificațiile prevăzute în anexă.”;

(b) se introduce următorul alineat (2a):

„(2a) Statele membre semnează electronic forma care poate fi procesată de calculator a listelor sigure respective și publică, cel puțin, forma lizibilă pentru om a listei sigure, printr-un mijloc securizat, pentru asigurarea autenticității și integrității acesteia.”;

(c) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Statele membre notifică următoarele informații Comisiei:

(a) organismul sau organismele responsabile pentru crearea, păstrarea și publicarea formei lizibile pentru om și a formei care poate fi procesată de calculator a listei sigure;

(b) locațiile unde forma lizibilă pentru om și forma care poate fi procesată de calculator a listei sigure sunt publicate;

(c) certificatul de cheie publică utilizat pentru implementarea canalului securizat prin care este publicată forma lizibilă pentru om a listei sigure sau, dacă lista lizibilă pentru om este semnată electronic, certificatul de cheie publică utilizat pentru semnarea acesteia;

(d) certificatul de cheie publică utilizat pentru semnarea electronică a formei care poate fi procesată de calculator a listei sigure;

(e) orice modificări ale informațiilor de la literele (a)-(d).”;

(d) se adaugă următorul alineat (4):

„(4) Comisia pune la dispoziția statelor membre, printr-un canal securizat către un server web autentificat, informațiile menționate la alineatul (3), astfel cum sunt notificate de statele membre, atât în formă lizibilă pentru om, cât și într-o formă semnată, care poate fi procesată de calculator.”

2. Anexa se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Aplicare

Prezenta decizie se aplică de la 1 decembrie 2010.

Articolul 3

Destinatari

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 28 iulie 2010.

Pentru Comisie
Michel BARNIER
Membru al Comisiei

ANEXĂ

Anexa la Decizia 2009/767/CE se modifică după cum urmează:

1. Capitolul I se modifică după cum urmează:

(a) prima și a doua teză din paragraful al doilea se înlocuiesc cu următorul text:

„Prezentele specificații se bazează pe specificațiile și cerințele prevăzute în ETSI TS 102 231 v.3.1.2. Atunci când în prezentele specificații nu există cerințe specifice, SE APLICĂ în întregime cerințele din ETSI TS 102 231 v.3.1.2.”;

(b) paragraful al doilea al secțiunii „TSL tag (dispoziția 5.2.1)” se elimină;

(c) paragraful care urmează titlului secțiunii „TSL sequence number (dispoziția 5.3.2)” se înlocuiește cu următorul text:

„Acest câmp este OBLIGATORIU. Acesta SPECIFICĂ numărul secvențial al TSL. Începând de la «1», la prima publicare a TSL, valoarea acestui număr întreg CREȘTE la fiecare publicare ulterioară a TSL. Valoarea NU ESTE readusă la «1» atunci când crește «TSL version identifier» de mai sus.”;

(d) primul paragraf care urmează titlului secțiunii „TSL type (dispoziția 5.3.3)” se înlocuiește cu următorul text:

„Acest câmp este OBLIGATORIU pentru a specifica tipul TSL. Acesta ESTE setat la <http://uri.etsi.org/TrstSvc/eSigDir-1999-93-EC-TrustedList/TSLType/generic> (Generic).”;

(e) paragraful al treilea care urmează titlului secțiunii „TSL type (dispoziția 5.3.3)” se înlocuiește cu următorul text:

„URI: (Generic) <http://uri.etsi.org/TrstSvc/eSigDir-1999-93-EC-TrustedList/TSLType/generic>.”;

(f) teza a doua din paragraful al doilea care urmează titlului secțiunii „Scheme operator name (dispoziția 5.3.4)” se înlocuiește cu următorul text:

„Statele membre sunt cele care desemnează Scheme operator pentru implementarea TSL a TL a statului membru.”;

(g) paragraful al patrulea care urmează titlului secțiunii „Scheme operator name (dispoziția 5.3.4)” se înlocuiește cu următorul text:

„Scheme Operator desemnat (dispoziția 5.3.4) este entitatea care va semna TSL.”;

(h) liniuța a patra care urmează titlului secțiunii „Scheme name (dispoziția 5.3.6)” se înlocuiește cu următorul text:

„«EN_name_value» = Supervision/Accreditation Status List of certification services from Certification Service Providers, which are supervised/accredited by the referenced Member State for compliance with the relevant provisions laid down in Directive 1999/93/EC and its implementation in the referenced Member State's laws.”;

(i) primul paragraf care urmează titlului secțiunii „Service type identifier (dispoziția 5.5.1)” se înlocuiește cu următorul text:

„Acest câmp este OBLIGATORIU și SPECIFICĂ identificatorul tipului de serviciu în conformitate cu actualele specificații TSL (respectiv «[eSigDir-1999-93-EC-TrustedList/TSLType/generic](http://uri.etsi.org/TrstSvc/eSigDir-1999-93-EC-TrustedList/TSLType/generic)»);”;

(j) liniuța a cincea care urmează titlului secțiunii „Service current status (dispoziția 5.5.4)” se înlocuiește cu următorul text:

„— **Accreditat** (<http://uri.etsi.org/TrstSvc/eSigDir-1999-93-EC-TrustedList/Svcstatus/accredited>);”

(k) liniuța a noua care urmează titlului secțiunii „Service current status (dispoziția 5.5.4)” se înlocuiește cu următorul text:

„— **Supravegherea serviciului în curs de a fi suspendată:** Serviciul identificat la «Service digital identity» (dispoziția 5.5.3) furnizat de CSP identificat la «TSP name» (dispoziția 5.4.1) este în prezent în curs de a fi suspendat însă este încă supravegheat până în momentul în care supravegherea este suspendată sau revocată. În cazul în care o altă persoană juridică în afara celei identificate la «TSP name» preia responsabilitatea asigurării acestei etape de suspendare, identificarea acestei persoane juridice noi sau de rezervă (CSP de rezervă) ESTE prevăzută la «Scheme service definition URI» (dispoziția 5.5.6) și în extensia «TakenOverBy» (dispoziția L.3.2) a intrării serviciului.”;

- (l) paragraful al cincilea care urmează titlului secțiunii „Service information extensions (dispoziția 5.5.9)” se înlocuiește cu următorul text:

„În contextul unei implementări XML, conținutul specific al acestor informații suplimentare trebuie să fie codificat utilizând fișierele xsd prevăzute în anexa C la ETSI TS 102 231.”;

- (m) secțiunea intitulată „Service digital identity (dispoziția 5.6.3)” se înlocuiește cu următorul text:

„Service digital identity (dispoziția 5.6.3)

Acest câmp este OBLIGATORIU și SPECIFICĂ cel puțin o reprezentare a identificadorului digital (respectiv certificatul X.509v3) utilizat în «TSP Service Information – Service digital identity» (dispoziția 5.5.3) cu formatul și sensul definite în ETSI TS 102 231, dispoziția 5.5.3.

Notă: Pentru o valoare a certificatului X.509v3 utilizată în «Sdi», dispoziția 5.5.3, a unui serviciu, trebuie să existe doar o singură intrare privind serviciul într-o listă sigură, per valoare «Sti:Sie/additionalServiceInformation». Informațiile «Sdi» (dispoziția 5.6.3) utilizate în informațiile privind statutul aprobării aferent serviciului, asociate unei intrări privind serviciul, precum și informațiile «Sdi» (dispoziția 5.5.3) utilizate în această intrare privind serviciul TREBUIE să fie asociate aceleiași valori a certificatului X.509v3. Atunci când un serviciu inclus în listă își modifică «Sdi» (respectiv reînnoire sau stabilirea unei alte chei pentru acest certificat X.509v3 pentru, de exemplu, CA/PKC sau CA/QC) sau creează un «Sdi» nou pentru un astfel de serviciu, chiar și cu valori identice pentru «Sti», «Sn», and [«Sie»] asociate, aceasta înseamnă că Scheme Operator TREBUIE să creeze o intrare diferită privind serviciul față de cea anterioară.”;

- (n) secțiunea intitulată „Signed TSL” se înlocuiește cu următorul text:

„Signed TSL

Implementarea TSL în formă lizibilă pentru om a listei sigure, creată în conformitate cu prezentele specificații, în special capitolul IV, AR TREBUI să fie semnată de «Scheme operator name» (dispoziția 5.3.4) pentru a se asigura autenticitatea și integritatea acesteia (*). Formatul semnăturii AR TREBUI să fie PAdES part 3 [ETSI TS 102 778-3 (**)] însă POATE fi PAdES part 2 [ETSI TS 102 778-2 (***)] în contextul modelului sigur specific creat prin publicarea certificatelor utilizate pentru semnarea listelor sigure.

Implementarea TSL care poate fi procesată de calculator a listei sigure, creată în conformitate cu prezentele specificații ESTE SEMNATĂ de «Scheme operator name» (dispoziția 5.3.4) pentru a asigura autenticitatea și integritatea acesteia. Formatul implementării TSL care poate fi procesată de calculator a listei sigure, creată în conformitate cu prezentele specificații ESTE XML și ESTE CONFORMĂ cu specificațiile prevăzute în anexele B și C la ETSI TS 102 231.

Formatul semnăturii ESTE XAdES BES sau EPES, în conformitate cu definițiile din specificațiile ETSI TS 101 903 pentru implementările XML. Această implementare a semnăturii electronice ÎNDEPLINEȘTE cerințele, după cum se menționează în anexa B la ETSI TS 102 231 (****). Cerințele generale suplimentare cu privire la această semnătură sunt prevăzute în următoarele secțiuni.

(*) În cazul în care implementarea TSL lizibilă pentru om a listei sigure nu este semnată, autenticitatea și integritatea acesteia TREBUIE să fie garantate printr-un canal de comunicare adecvat, cu un nivel echivalent de securitate. Utilizarea TLS (IETF RFC 5246: «The Transport Layer Security (TLS) Protocol Version 1.2») este recomandată în acest scop, iar amprenta certificatului canalului TLS TREBUIE să fie pusă la dispoziția utilizatorilor în afara benzii de către statele membre.

(**) ETSI TS 102 778-3 – Electronic Signatures and Infrastructures (ESI): PDF Advanced Electronic Signature Profiles; Part 3: PAdES Enhanced – PAdES-BES and PAdES-EPES Profiles.

(***) ETSI TS 102 778-2 – Electronic Signatures and Infrastructures (ESI): PDF Advanced Electronic Signature Profiles; Part 2: PAdES Basic – Profile based on ISO 32000-1.

(****) Este obligatoriu să se protejeze operatorul de program care semnează certificatele folosind semnătura în unul dintre modulele prevăzute de ETSI TS 101 903, iar ds:keyInfo ar trebui să conțină lanțul aferent certificatului, dacă este cazul.”;

- (o) paragraful al doilea care urmează titlului secțiunii „Scheme identification (dispoziția 5.7.2)” se înlocuiește cu următorul text:

„În contextul prezentelor specificații, referința desemnată INCLUDE «TSL type» (dispoziția 5.3.3), «numele programului» (dispoziția 5.3.6) și valoarea extensiei SubjectKeyIdentifier a certificatului utilizat de operatorul de program pentru semnarea electronică a TSL.”;

- (p) paragraful al doilea care urmează titlului secțiunii „additionalServiceInformation Extension (dispoziția 5.8.2)” se înlocuiește cu următorul text:

„Dereferirea URI AR TREBUI să aibă drept rezultat informații lizibile pentru om (cel puțin în EN și eventual în una sau mai multe limbi naționale) care să fie considerate adecvate și suficiente pentru ca un beneficiar să înțeleagă extensia și, în special, care să explice sensul URI-urilor respective, specificând valorile posibile pentru serviciul informațional și sensul fiecărei valori.”;

(q) secțiunea intitulată „Qualifications Extension (dispoziția L.3.1)” se înlocuiește cu următorul text:

„Qualifications Extension (dispoziția L.3.1)

Descriere: Acest câmp este OPȚIONAL dar ESTE prezent atunci când utilizarea sa este OBLIGATORIE, de exemplu, pentru servicii RootCA/QC sau CA/QC, și atunci când:

- informațiile prevăzute în «Service digital identity» nu sunt suficiente pentru a identifica fără echivoc certificatele calificate emise de acest serviciu;
- informațiile prezente în certificatele calificate aferente nu permit identificarea care poate fi procesată de calculator a datelor privind existența sau inexistența unui SSCD la baza QC.

Atunci când este utilizată, această extensie a nivelului serviciului TREBUIE să fie utilizată doar în câmpul definit în «Service information extension» (dispoziția 5.5.9) și ESTE conformă cu specificațiile prevăzute în anexa L.3.1 la ETSI TS 102 231.”;

(r) după secțiunea Qualifications Extension (dispoziția L.3.1), se inserează secțiunea TakenOverBy Extension (dispoziția L.3.2), după cum urmează:

„TakenOverBy Extension (dispoziția L.3.2)

Descriere: Această extensie este OPȚIONALĂ dar ESTE prezentă atunci când un serviciu care anterior se afla sub responsabilitatea legală a unui CSP este preluat de un alt TSP și este destinat specificării oficiale a responsabilității legale privind un serviciu și facilitării afișării de către software-ul de verificare a unui detaliu juridic utilizatorului. Informațiile furnizate în această extensie SUNT conforme cu utilizarea aferentă a dispoziției 5.5.6 și SUNT conforme cu specificațiile din anexa L.3.2 la ETSI TS 102 231.”

2. Capitolul II se înlocuiește cu următorul text:

„Capitolul II

În momentul creării listelor sigure, statele membre vor utiliza:

codurile lingvistice cu litere minuscule și codurile naționale cu litere majuscule;

codurile lingvistice și codurile naționale în conformitate cu tabelul prevăzut mai jos.

Atunci când este prezent alfabetul latin (cu codul său lingvistic propriu) se adaugă o transliterație în alfabetul latin cu codurile lingvistice aferente specificate în tabelul de mai jos.

Nume scurt (limba sursă)	Nume scurt (limba engleză)	Cod de țară	Cod lingvistic	Note	Transliterație în alfabetul latin
Belgique/België	Belgium	BE	nl, fr, de		
България (*)	Bulgaria	BG	bg		bg-Latn
Česká republika	Czech Republic	CZ	cs		
Danmark	Denmark	DK	da		
Deutschland	Germany	DE	de		
Eesti	Estonia	EE	et		
Éire/Ireland	Ireland	IE	ga, en		
Ελλάδα (*)	Greece	EL	el	Cod de țară recomandat de UE	el-Latn
España	Spain	ES	es	inclusiv catalană (ca), bască (eu), galiciană (gl)	
France	France	FR	fr		
Italia	Italy	IT	it		
Κύπρος/Kıbrıs (*)	Cyprus	CY	el, tr		el-Latn
Latvija	Latvia	LV	lv		

Nume scurt (limba sursă)	Nume scurt (limba engleză)	Cod de țară	Cod lingvistic	Note	Transliterație în alfabetul latin
Lietuva	Lithuania	LT	lt		
Luxembourg	Luxembourg	LU	fr, de, lb		
Magyarország	Hungary	HU	hu		
Malta	Malta	MT	mt, en		
Nederland	Netherlands	NL	nl		
Österreich	Austria	AT	de		
Polska	Poland	PL	pl		
Portugal	Portugal	PT	pt		
România	Romania	RO	ro		
Slovenija	Slovenia	SI	sl		
Slovensko	Slovakia	SK	sk		
Suomi/Finland	Finland	FI	fi, sv		
Sverige	Sweden	SE	sv		
United Kingdom	United Kingdom	UK	en	Cod de țară recomandat de UE	
Ísland	Iceland	IS	is		
Liechtenstein	Liechtenstein	LI	de		
Norge/Noreg	Norway	NO	no, nb, nn		

(*) Transliterație în alfabetul latin: България = Bulgaria; Ελλάδα = Elláda; Κύπρος = Kýpros.

3. Capitolul III se elimină.

4. În capitolul IV, se inserează următoarea liniuță după teza introductivă „Conținutul formei HR bazată pe PDF/A a implementării TSL a listei sigure AR TREBUI să respecte următoarele cerințe:”

„— titlul formei lizibile pentru om a listelor sigure este elaborat sub forma unei concatenații a următoarelor elemente:

- opțional, imaginea drapelului național al statului membru;
- spațiu liber;
- numele scurt al țării în limba (limbile) sursă (astfel cum se prevede în prima coloană a tabelului din capitolul II);
- spațiu liber;
- «(»;
- numele scurt al țării în limba engleză (astfel cum se prevede în a doua coloană a tabelului din capitolul II) între paranteze;
- «)» ca închidere de paranteză și separator;
- spațiu liber;
- «Trusted List»;
- opțional, logoul operatorului de program din statul membru.”

DECIZIA COMISIEI

din 28 iulie 2010

de autorizare a introducerii pe piață a produselor care conțin, constau în sau sunt produse din porumb modificat genetic Bt11xGA21 (SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9) în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului

[notificată cu numărul C(2010) 5135]

(Numai textul în limba franceză este autentic)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/426/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic ⁽¹⁾, în special articolul 7 alineatul (3) și articolul 19 alineatul (3),

întrucât:

- (1) La 31 octombrie 2007, Syngenta Seeds SAS, în numele Syngenta Crop Protection AG, a adresat autorității competente din Regatul Unit o cerere, în conformitate cu articolele 5 și 17 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, de introducere pe piață a alimentelor, a ingredientelor alimentare și a furajelor care conțin, constau în sau sunt produse din porumb Bt11xGA21 („cererea”).
- (2) Cererea se referă și la introducerea pe piață a produselor, altele decât alimentele și furajele, care conțin sau constau în porumb Bt11xGA21, pentru aceleași utilizări ca orice alt soi de porumb, cu excepția cultivării. Prin urmare, în conformitate cu articolul 5 alineatul (5) și articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, aceasta include datele și informațiile necesare prevăzute în anexele III și IV la Directiva 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 martie 2001 privind diseminarea deliberată în mediu a organismelor modificate genetic și de abrogare a Directivei 90/220/CEE a Consiliului ⁽²⁾ și informațiile și concluziile privind evaluarea riscurilor efectuată în conformitate cu principiile prevăzute în anexa II la Directiva 2001/18/CE. De asemenea, aceasta include un plan de monitorizare a efectelor asupra mediului în conformitate cu anexa VII la Directiva 2001/18/CE.
- (3) La 22 septembrie 2009, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară („EFSA”) a emis un aviz favorabil, în conformitate cu articolele 6 și 18 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003. Aceasta a considerat că porumbul Bt11xGA21 este la fel de sigur ca și omologul său nemodificat genetic în ceea ce privește efectele sale potențiale

asupra sănătății umane și animale sau asupra mediului. Prin urmare, aceasta a concluzionat că este puțin probabil ca introducerea pe piață a produselor care conțin, constau în sau sunt produse din porumb Bt11xGA21, astfel cum sunt descrise în cerere („produsele”), să determine efecte adverse asupra sănătății umane sau animale sau asupra mediului în cadrul utilizărilor prevăzute ⁽³⁾. În avizul său, EFSA a luat în considerare toate întrebările și problemele specifice semnalate de statele membre în cadrul consultării autorităților naționale competente, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (4) și la articolul 18 alineatul (4) din regulamentul menționat.

- (4) În avizul său, EFSA a concluzionat, de asemenea, că planul de monitorizare a mediului, constând într-un plan general de supraveghere prezentat de solicitant, este în conformitate cu utilizarea prevăzută a produselor.
- (5) Având în vedere cele de mai sus, autorizația pentru produsele respective ar trebui acordată.
- (6) Ar trebui alocat un identificator unic fiecărui OMG, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 65/2004 al Comisiei din 14 ianuarie 2004 de stabilire a unui sistem de elaborare și alocare a unor identificatori unici pentru organismele modificate genetic ⁽⁴⁾.
- (7) Pe baza avizului emis de EFSA, pentru alimentele, ingredientele alimentare și furajele care conțin, constau în sau sunt produse din porumb Bt11xGA21, nu sunt necesare alte cerințe specifice de etichetare decât cele prevăzute la articolul 13 alineatul (1) și la articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003. Cu toate acestea, pentru a asigura utilizarea produselor în limitele autorizației acordate prin prezenta decizie, etichetarea furajelor care conțin sau constau în OMG-uri și a altor produse decât cele alimentare și furajele, care conțin sau constau în OMG-uri pentru care se solicită autorizația, trebuie completată cu o indicație clară care să specifice că este interzisă folosirea produselor în cauză pentru cultivare.

⁽¹⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 1.⁽²⁾ JO L 106, 17.4.2001, p. 1.⁽³⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2006-020>⁽⁴⁾ JO L 10, 16.1.2004, p. 5.

- (8) Titularul autorizației ar trebui să prezinte rapoarte anuale cu privire la punerea în aplicare și la rezultatele activităților stabilite în planul de monitorizare privind efectele asupra mediului. Rezultatele respective ar trebui să fie prezentate în conformitate cu Decizia 2009/770/CE a Comisiei din 13 octombrie 2009 de stabilire a formularelor standard de raportare pentru prezentarea rezultatelor monitorizării privind diseminarea deliberată în mediu a organismelor modificate genetic, ca produse sau ca și componente ale produselor, în vederea introducerii pe piață, în temeiul Directivei 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽¹⁾.
- (9) Avizul EFSA nu justifică impunerea unor condiții sau restricții specifice pentru introducerea pe piață și/sau a unor condiții sau restricții specifice pentru utilizare și manipulare, inclusiv a unor cerințe de monitorizare după introducerea pe piață pentru utilizarea alimentelor și furajelor sau a unor condiții specifice pentru protejarea anumitor ecosisteme/a mediului și/sau a anumitor zone geografice, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (5) litera (e) și articolul 18 alineatul (5) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.
- (10) Toate informațiile relevante privind autorizarea produselor trebuie introduse în registrul comunitar al produselor alimentare și al furajelor modificate genetic, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1829/2003.
- (11) Articolul 4 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1830/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind trasabilitatea și etichetarea organismelor modificate genetic și trasabilitatea produselor destinate alimentației umane sau animale, produse din organisme modificate genetic, și de modificare a Directivei 2001/18/CE ⁽²⁾ stabilește cerințele de etichetare a produselor care conțin sau constau în OMG-uri.
- (12) Prezenta decizie se notifică prin Mecanismul internațional de schimb de informații în domeniul biosecurității părților semnatare ale Protocolului de la Cartagena privind biosecuritatea la Convenția privind diversitatea biologică, în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) și articolul 15 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 1946/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 iulie 2003 privind deplasările transfrontaliere de organisme modificate genetic ⁽³⁾.
- (13) Solicitantul a fost consultat cu privire la măsurile prevăzute în prezenta decizie.
- (14) Comitetul permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte.

- (15) La reuniunea sa din 29 iunie 2010, Consiliul nu a putut să ajungă, cu majoritate calificată, la o decizie în favoarea sau împotriva propunerii. Consiliul a indicat faptul că procedurile sale cu privire la acest dosar sunt finalizate. În consecință, Comisia urmează să adopte măsurile,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Organism modificat genetic și identificator unic

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 65/2004, identificatorul unic SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9 este alocat porumbului modificat genetic Bt11xGA21 (*Zea mays* L.), astfel cum se specifică la litera (b) din anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Autorizare

Următoarele produse sunt autorizate în sensul articolului 4 alineatul (2) și al articolului 16 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, în conformitate cu condițiile stabilite în prezenta decizie:

- (a) alimente și ingrediente alimentare care conțin, constau în sau sunt produse din porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9;
- (b) furaje care conțin, constau în sau sunt produse din porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9;
- (c) produse, altele decât alimentele și furajele, care conțin sau constau în porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9, pentru aceleași utilizări ca orice alt soi de porumb, cu excepția cultivării.

Articolul 3

Etichetare

(1) În sensul cerințelor de etichetare stabilite la articolul 13 alineatul (1) și articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, precum și la articolul 4 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1830/2003, „denumirea organismului” este „porumb”.

(2) Mențiunea „nu este destinat cultivării” trebuie să figureze pe eticheta și în documentele însoțitoare ale produselor care conțin sau constau în porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9, menționate la articolul 2 literele (b) și (c).

Articolul 4

Monitorizarea efectelor asupra mediului

(1) Titularul autorizației se asigură că planul de monitorizare a efectelor asupra mediului există și este pus în aplicare, astfel cum este stabilit la litera (h) din anexă.

⁽¹⁾ JO L 275, 21.10.2009, p. 9.

⁽²⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 24.

⁽³⁾ JO L 287, 5.11.2003, p. 1.

(2) Titularul autorizației prezintă Comisiei rapoarte anuale cu privire la punerea în aplicare și rezultatele activităților stabilite în planul de monitorizare, în conformitate cu Decizia 2009/770/CE.

Articolul 5

Registrul comunitar

Informațiile din anexa la prezenta decizie se introduc în registrul comunitar al produselor alimentare și furajelor modificate genetic, în conformitate cu dispozițiile articolului 28 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.

Articolul 6

Titularul autorizației

Titularul autorizației este Syngenta Seeds S.A.S., Franța, reprezentând Syngenta Crop Protection AG, Elveția.

Articolul 7

Valabilitate

Prezenta decizie se aplică pentru o perioadă de zece ani de la data notificării.

Articolul 8

Destinatar

Prezenta decizie se adresează Syngenta Seeds SAS, Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur – Franța.

Adoptată la Bruxelles, 28 iulie 2010.

Pentru Comisie

John DALLI

Membru al Comisiei

ANEXĂ

(a) Solicitantul și titularul autorizației:

Denumire: Syngenta Seeds SAS

Adresă: Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur – Franța

În numele Syngenta Crop Protection AG – Schwarzwaldallee 215 – CH 4058 Basel – Elveția

(b) Denumirea și specificarea produselor:

1. Alimente și ingrediente alimentare care conțin, constau în sau sunt produse din porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9.
2. Furaje care conțin, constau în sau sunt produse din porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9.
3. Produse, altele decât alimentele și furajele, care conțin sau constau în porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9, pentru aceleași utilizări ca orice alt soi de porumb, cu excepția cultivării.

Porumbul modificat genetic SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9, astfel cum este descris în cerere, este produs prin încrucișări între porumb care conține evenimentele SYN-BTØ11-1 și MON-ØØØ21-9 și care exprimă proteina Cry1Ab, care conferă protecție împotriva anumitor lepidoptere dăunătoare, proteina mEPSPS, care conferă toleranță la erbicidele pe bază de glifosat, precum și proteina PAT, care conferă toleranță la erbicidele pe bază de glufosinat de amoniu.

(c) Etichetare:

1. În sensul cerințelor de etichetare specifice stabilite la articolul 13 alineatul (1) și articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, precum și la articolul 4 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1830/2003, „denumirea organismului” este „porumb”.
2. Mențiunea „nu este destinat cultivării” trebuie să figureze pe eticheta și în documentele însoțitoare ale produselor care conțin sau constau în porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9, menționate la articolul 2 literele (b) și (c) din prezenta decizie.

(d) Metoda de detecție:

- Metode bazate pe PCR în timp real și specifică evenimentului, pentru porumb modificat genetic SYN-BTØ11-1 și MON-ØØØ21-9, validate pe porumb SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9.
- Validate pe semințe de către laboratorul comunitar de referință, înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1829/2003, publicate la adresa <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Material de referință ERM®-BF412 (pentru SYN-BTØ11-1) disponibil prin intermediul Centrului Comun de Cercetare (CCC) al Comisiei Europene, Institutul pentru Materiale de Referință și Măsurători (IRMM) la adresa <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>, și AOCs 0407 (pentru MON-ØØØ21-9) disponibil prin intermediul Societății Americane a Petrochimicștilor (American Oil Chemists Society) la adresa <http://www.aocs.org/tech/crm>

(e) Identificator unic:

SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9

(f) Informații necesare în conformitate cu anexa II la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea la Convenția privind diversitatea biologică:

Mecanismul internațional de schimb de informații în domeniul biosecurității, înregistrare ID: a se vedea [a se completa după notificare].

(g) Condiții sau restricții privind introducerea pe piață, utilizarea sau manipularea produselor:

Nu sunt necesare.

(h) Planul de monitorizare:

Plan de monitorizare a efectelor asupra mediului în conformitate cu anexa VII la Directiva 2001/18/CE.

[Link: plan publicat pe internet]

(i) Cerințe de monitorizare după introducerea pe piață a utilizării alimentelor destinate consumului uman:

Nu sunt necesare.

Notă: Linkurile către documentele aferente pot necesita modificări ulterioare. Modificările respective vor fi puse la dispoziția publicului prin actualizarea registrului comunitar al produselor alimentare și al furajelor modificate genetic.

RECTIFICĂRI

Rectificare la Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE a Consiliului

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 133 din 22 mai 2008)

La pagina 82, la articolul 26:

în loc de: „Atunci când un stat membru recurge la una dintre opțiunile normative menționate la articolul 2 alineatele (5) și (6), articolul 4 alineatul (1), articolul 4 alineatul (2) litera (c), articolul 6 alineatul (2), articolul 10 alineatul (1), articolul 10 alineatul (2) litera (g), articolul 14 alineatul (2) și articolul 16 alineatul (4), acesta...”

se va citi: „Atunci când un stat membru recurge la una dintre opțiunile normative menționate la articolul 2 alineatele (5) și (6), articolul 4 alineatul (1), articolul 4 alineatul (2) litera (c), articolul 6 alineatul (2), articolul 10 alineatul (1), articolul 10 alineatul (5) litera (f), articolul 14 alineatul (2) și articolul 16 alineatul (4), acesta...”

La pagina 82, la articolul 27 alineatul (2) a doua teză:

în loc de: „Comisia monitorizează, de asemenea, efectul opțiunilor normative menționate la articolul 2 alineatele (5) și (6), articolul 4 alineatul (1), articolul 4 alineatul (2) litera (c), articolul 6 alineatul (2), articolul 10 alineatul (1), articolul 10 alineatul (2) litera (g), articolul 14 alineatul (2) și articolul 16 alineatul (4) asupra pieței interne și a consumatorilor.”

se va citi: „Comisia monitorizează, de asemenea, efectul existenței opțiunilor normative menționate la articolul 2 alineatele (5) și (6), articolul 4 alineatul (1), articolul 4 alineatul (2) litera (c), articolul 6 alineatul (2), articolul 10 alineatul (1), articolul 10 alineatul (5) litera (f), articolul 14 alineatul (2) și articolul 16 alineatul (4) asupra pieței interne și a consumatorilor.”

La pagina 87, la anexa II punctul 3:

în loc de: „3. **Costurile creditului**

Rata dobânzii aferente creditului sau, dacă este cazul, diferite rate ale dobânzii care se aplică contractului de credit	[% — fixă sau — variabilă (cu indicele sau rata de referință aplicabilă ratei inițiale a dobânzii aferente creditului) — termene]
Dobânda anuală efectivă (DAE) <i>Acesta este costul total exprimat ca procentaj anual din valoarea totală a creditului.</i> <i>DAE vă ajută să comparați diferite oferte.</i>	[% Aici se va prezenta un exemplu reprezentativ care să menționeze toate ipotezele folosite pentru calculul dobânzii]
Obținerea creditului sau obținerea creditului conform clauzelor și condițiilor convenite este condiționată de încheierea — unei [polițe de] asigurare pentru garantarea creditului sau — unui [contract] privind un alt serviciu accesoriu? <i>În cazul în care costurile acestor servicii nu sunt cunoscute de creditor, acestea nu sunt incluse în DAE.</i>	Da/nu [dacă da, tipul de asigurare] Da/nu [dacă da, tipul de serviciu accesoriu]
Costuri aferente	
Dacă este cazul	
Este necesar să se mențină unul sau mai multe conturi pentru înregistrarea atât a operațiunilor de plată, cât și a tragerilor	
Dacă este cazul	
Suma costurilor aferente utilizării unui mijloc specific de plată (de exemplu, card de credit)	

Dacă este cazul	
Orice alte costuri rezultate din contractul de credit	
Dacă este cazul	
Condițiile în care costurile privind contractul de credit menționate mai sus pot fi modificate	
Dacă este cazul	
Obligația de a plăti taxe notariale	
Costuri în caz de întârziere la plată	
<i>Plățile neefectuate ar putea să aibă consecințe grave pentru dumneavoastră (de exemplu, vânzare silită) și să îngreuneze obținerea de credite.</i>	Vi se va percepe [... (informații privind ratele dobânzii și, după caz, privind penalitățile de întârziere) pentru plățile restante.”

se va citi: „3. **Costurile creditului**

Rata dobânzii aferente creditului sau, dacă este cazul, diferite rate ale dobânzii care se aplică contractului de credit	[% — fixă sau — variabilă (cu indicele sau rata de referință aplicabilă ratei inițiale a dobânzii aferente creditului) — termene]
Dobânda anuală efectivă (DAE) <i>Acesta este costul total exprimat ca procentaj anual din valoarea totală a creditului.</i> <i>DAE vă ajută să comparați diferite oferte.</i>	[% Aici se va prezenta un exemplu reprezentativ care să menționeze toate ipotezele folosite pentru calculul dobânzii]
Obținerea creditului sau obținerea creditului conform clauzelor și condițiilor convenite este condiționată de încheierea — unei [polițe de] asigurare pentru garantarea creditului sau — unui [contract] privind un alt serviciu accesoriu? <i>În cazul în care costurile acestor servicii nu sunt cunoscute de creditor, acestea nu sunt incluse în DAE.</i>	Da/nu [dacă da, tipul de asigurare] Da/nu [dacă da, tipul de serviciu accesoriu]
Costuri aferente	
Dacă este cazul	
Este necesar să se mențină unul sau mai multe conturi pentru înregistrarea atât a operațiunilor de plată, cât și a tragerilor	
Dacă este cazul	
Suma costurilor aferente utilizării unui mijloc specific de plată (de exemplu, card de credit)	
Dacă este cazul	
Orice alte costuri rezultate din contractul de credit	

Dacă este cazul	
Condițiile în care costurile privind contractul de credit menționate mai sus pot fi modificate	
Dacă este cazul	
Obligația de a plăti taxe notariale	
Costuri în caz de întârziere la plată	
<i>Plățile neefectuate ar putea să aibă consecințe grave pentru dumneavoastră (de exemplu, vânzare silită) și să îngreuneze obținerea de credite.</i>	Vi se va percepe [... (informații privind rata dobânzii aplicabilă și modalitățile de ajustare a acesteia și, după caz, penalitățile de întârziere)] pentru plățile efectuate cu întârziere.”

La pagina 91, la anexa III punctul 3 coloana din dreapta ultima mențiune:

în loc de: „Vi se va percepe [... (informații privind ratele dobânzii și, după caz, privind penalitățile de întârziere)] pentru plățile restante.”,

se va citi: „Vi se va percepe [... (informații privind rata dobânzii aplicabilă și modalitățile de ajustare a acesteia și, după caz, penalitățile de întârziere)] pentru plățile efectuate cu întârziere.”

Rectificare la Decizia 2010/371/UE a Consiliului din 6 iunie 2010 privind încheierea consultărilor cu Republica Madagascar în temeiul articolului 96 din Acordul de parteneriat ACP-UE

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 169 din 3 iulie 2010)

În titlul deciziei, atât pe copertă, cât și la pagina 13, precum și în formula de încheiere de la pagina 14:

în loc de: „6 iunie 2010”,

se va citi: „7 iunie 2010”.

La pagina 15, se va elimina „Proiect de scrisoare” din titlul anexei.

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnaleză apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO